



Ġabra tal-ġurisprudenza

Kawża C-473/12

Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)
vs
Geoffrey Englebert et

[talba għal decizjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju)]

“Ipproċessar ta’ data personali — Direttiva 95/46/KE — Artikoli 10 u 11 — Obbligu ta’ informazzjoni — Artikolu 13(1)(d) u (g) — Eċċezzjonijiet — Portata tal-eċċezzjonijiet — Investigaturi privati li jaġixxu għall-organu li jissorvelja professjoni rregolata — Direttiva 2002/58/KE — Artikolu 15(1)”

Sommarju — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-7 ta’ Novembru 2013

1. *Approssimazzjoni tal-leġislazzjonijiet — Protezzjoni ta’ persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar ta’ data personali — Direttiva 95/46 — Obbligu ta’ informazzjoni — Eċċezzjonijiet — Obbligu impost fuq l-Istati Membri li jittrasponu l-imsemmija eċċezzjonijiet fid-dritt nazzjonali — Assenza*

(Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46, Artikolu 13(1))

2. *Approssimazzjoni tal-leġislazzjonijiet — Protezzjoni ta’ persuni fiżiċi fir-rigward tal-iproċessar ta’ data personali — Direttiva 95/46 — Obbligu ta’ informazzjoni — Eċċezzjonijiet — Portata — Investigaturi privati li jaġixxu għal organu li jissorvelja professjoni rregolata — Inkluzjoni*

(Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46, Artikolu 13(1)(d))

1. L-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 95/46, dwar il-protezzjoni ta’ individwi fir-rigward tal-iproċessar ta’ data personali u dwar il-moviment liberu ta’ dik id-data, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà u mhux l-obbligu li jittrasponu fid-dritt nazzjonali tagħhom waħda jew iktar mill-eċċezzjonijiet previsti minn dan l-artikolu għall-obbligu li s-sugġetti tad-data jiġu informati dwar l-iproċessar tad-data personali tagħhom.

F’dan ir-rigward, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46 huma neċessarjament relattivament ġenerali peress li din id-direttiva għandha tapplika għal numru kbir ta’ sitwazzjonijiet differenti ħafna u tinkludi regoli kkaratterizzati minn ċerta flessibbiltà li, f’diversi każijiet, iħallu lill-Istati Membri l-kompitu li jistabbilixxu d-dettalji jew li jaġhżlu minn fost diversi possibbiltajiet.

L-Istati Membri ma humiex obbligati jipprevedu, fid-dritt nazzjonali tagħhom, eċċezzjonijiet għall-finijiet elenkati fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 13(1), iżda, għall-kuntrarju, il-leġislatur xtaq iħallilhom il-possibbiltà li jiddeciedu jekk, u jekk ikun il-każ għal liema finijiet, xtaqux jieħdu miżuri leġislattivi sabiex jillimitaw b’mod partikolari l-portata tal-obbligi ta’ informazzjoni tas-sugġett tad-data.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu tali miżuri biss meta dawn ikunu meħtieġa. In-natura meħtieġa tal-miżuri tikkundizzjona għalhekk il-possibbiltà mogħtija lill-Istati Membri mill-imsemmi artikolu 13, u b'ebda mod ma tfiggiser li dawn tal-aħħar huma obbligati jadottaw l-eċċezzjonijiet inkwistjoni fil-każijiet kollha fejn tkun issodisfatta din il-kundizzjoni.

(ara l-punti 31, 32, 53 u d-dispożittiv)

2. L-attività ta' investigatur privat li jaġixxi għal organu professjonali sabiex jinvestiga ksur tal-kodiċi tal-etika ta' professjoni rregolata, taqa' taht l-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 13(1)(d) tad-Direttiva 95/46, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data.

Peress li din id-direttiva ma tippreċiżax il-modalitajiet tal-investigazzjoni u tas-sejbien ta' ksur tal-leġiżlazzjoni, din id-direttiva ma tipprekludix lil organu professjonali bħalma huwa l-organu li jissorvelja l-professjoni ta' aġent ta' proprjetà immobbli milli juża, sabiex iwettaq il-funzjoni tiegħu, investigaturi speċjalizzati, bħall-investigaturi privati mqabnda sabiex iwettqu din l-investigazzjoni u dan is-sejbien.

B'hekk, jekk Stat Membru jkun għażel li jittrasponi l-eċċezzjoni prevista fl-imsemmi artikolu, f'dan il-każ l-organu professjonali kkonċernat u l-investigaturi privati li jaġixxu għalih ikunu jistgħu jinvokawha u ma jkunux suġġetti għall-obbligu ta' informazzjoni tas-suġġett tad-data previst fl-Artikoli 10 u 11 tal-imsemmija direttiva.

Għall-kuntrarju, jekk l-Istat Membru ma jkunx ippreveda din l-eċċezzjoni, is-suġġetti tad-data għandhom jiġu informati dwar l-ipproċessar tad-data personali tagħhom skont il-modalitajiet, b'mod partikolari fir-rigward tat-terminu, previsti fl-imsemmija Artikoli 10 u 11.

Għaldaqstant, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw li l-organi professjonali u l-investigaturi privati li jaġixxu f'isimhom għandhom mezzi suffiċjenti, minkejja l-applikazzjoni tal-Artikoli 10 u 11 ta' din id-direttiva, sabiex ikunu jistgħu jiskopru l-ksur tal-kodiċi tal-etika b'tali mod li ma jkunx neċessarju li tiġi ttrasposta din l-eċċezzjoni sabiex dawn l-organi jkun jistgħu jwettqu l-funzjoni tagħhom li jissorveljaw l-osservanza tal-leġiżlazzjoni.

(ara l-punti 44-46, 48, 53 u d-dispożittiv)